Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

►B **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2099/2002**

2002 m. lapkričio 5 d.

įsteigiantis Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) ir iš dalies keičiantis saugios laivybos ir teršimo iš laivų prevencijos reglamentus

(OL L 324, 2002 11 29, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 415/2004 2004 m. kovo 5 d.	L 68	10	2004 3 6
►M2	2007 m. sausio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 93/2007	L 22	12	2007 1 31
►M3	2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 596/2009	L 188	14	2009 7 18
►M4	2012 m. birželio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 530/2012	L 172	3	2012 6 30
►M5	2016 m. sausio 27 d. Komisijos reglamentas (ES) 2016/103	L 21	67	2016 1 28
►M6	2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1243	L 198	241	2019 7 25

▼B

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2099/2002

2002 m. lapkričio 5 d.

įsteigiantis Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) ir iš dalies keičiantis saugios laivybos ir teršimo iš laivų prevencijos reglamentus

1 straipsnis

Tikslas

Šiuo reglamentu siekiama pagerinti 2 straipsnio 2 dalyje nurodytų jūrų saugumo, teršimo iš laivų prevenciją ir gyvenimo bei darbo laivuose sąlygų apsaugą reglamentuojančių Bendrijos teisės aktų įgyvendinimą:

a) centralizuojant pagal Bendrijos jūrų teisės aktus įkurtų ir šiuo reglamentu įsteigus vieną Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) pakeistų komitetų užduotis;

b) paspartinant Bendrijos jūrų teisės aktų atnaujinimą ir palengvinant paskesnius pakeitimus atsižvelgiant į 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų tarptautinių dokumentų raidą.

2 straipsnis

Apibrėžimai

Šiame reglamente:

1. „tarptautiniai dokumentai“ - tai tarptautinės konferencijos, Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO), Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) arba galiojančiuose Bendrijos jūrų teisės aktuose nurodyto susitarimo memorandumo šalių patvirtintos konvencijos, protokolai, rezoliucijos, kodeksai, taisyklių sąvadai, aplinkraščiai, standartai ir nuostatos;

▼M5

2. „Bendrijos jūrų teisės aktai“ - tai toliau išvardyti aktai:

   a) 1994 m. lapkričio 21 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2978/94 dėl Tarptautinės jūrų organizacijos Rezoliucijos A.747(18) dėl balasto cisternų tonažo matavimo naftos tanklaiviuose su izoliuotojo balasto cisternomis taikymo ([1]);

   b) 1996 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 96/98/EB dėl laivų įrenginių ([2]);

   c) 1997 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyva 97/70/EB, nustatanti suderintus saugumo reikalavimus 24 metrų ilgio ir ilgesniems žvejybos laivams ([3]);

   d) 1998 m. birželio 18 d. Tarybos direktyva 98/41/EB dėl įplaukiančiuose į ir išplaukiančiuose iš Bendrijos valstybių narių uostų keleiviniuose laivuose esančių asmenų registracijos ([4]);

([1]) OL L 319, 1994 12 12, p. 1.
([2]) OL L 46, 1997 2 17, p. 25.
([3]) OL L 34, 1998 2 9, p. 1.
([4]) OL L 188, 1998 7 2, p. 35.

▼**M5**

e) 1999 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyva 1999/32/EB dėl sieros kiekio sumažinimo tam tikrose skystojo kuro rūšyse ir iš dalies keičianti Direktyvą 93/12/EEB ([1]), kad būtų įgyvendintas jos 4 straipsnio d punkto 2 papunktis;

f) 1999 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 1999/35/EB dėl privalomų patikrinimų sistemos, užtikrinančios saugų ro-ro keltų ir greitaeigių keleivinių laivų, kuriais teikiamos reguliarios paslaugos, plaukiojimą ([2]);

g) 2000 m. lapkričio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/59/EB dėl uosto priėmimo įrenginių, skirtų laivuose susidarančioms atliekoms ir krovinių likučiams ([3]);

h) 2001 m. gruodžio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/96/EB, nustatanti sausakrūvių laivų saugaus pakrovimo ir iškrovimo suderintus reikalavimus ir tvarką ([4]);

i) 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/59/EB, įdiegianti Bendrijos laivų eismo stebėsenos ir informacijos sistemą ir panaikinanti Tarybos direktyvą 93/75/EEB ([5]);

j) 2003 m. balandžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 782/2003 dėl draudimo naudoti laivuose organoalavo junginius ([6]);

k) 2003 m. balandžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/25/EB dėl specialių ro-ro keleivinių laivų stabilumo reikalavimų ([7]);

l) 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 789/2004 dėl krovininių ir keleivinių laivų perkėlimo Bendrijoje iš vieno registro į kitą, panaikinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 613/91 ([8]);

m) 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/35/EB dėl taršos iš laivų ir sankcijų už taršos pažeidimus, įskaitant baudžiamąsias, įvedimo ([9]);

n) 2006 m. vasario 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 336/2006 dėl Tarptautinio saugaus valdymo kodekso įgyvendinimo Bendrijoje ir panaikinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3051/95 ([10]);

o) 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/106/EB dėl minimalaus jūrininkų rengimo ([11]);

([1]) OL L 121, 1999 5 11, p. 13.
([2]) OL L 138, 1999 6 1, p. 1.
([3]) OL L 332, 2000 12 28, p. 81.
([4]) OL L 13, 2002 1 16, p. 9.
([5]) OL L 208, 2002 8 5, p. 10.
([6]) OL L 115, 2003 5 9, p. 1.
([7]) OL L 123, 2003 5 17, p. 22.
([8]) OL L 138, 2004 4 30, p. 19.
([9]) OL L 255, 2005 9 30, p. 11.
([10]) OL L 64, 2006 3 4, p. 1.
([11]) OL L 323, 2008 12 3, p. 33.

▼**M5**

p) 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/15/EB dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų ([1]);

q) 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/16/EB dėl uosto valstybės kontrolės ([2]);

r) 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/18/EB, nustatanti pagrindinius principus, taikomus avarijų jūrų transporto sektoriuje tyrimui, ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 1999/35/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/59/EB ([3]);

s) 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/21/EB dėl vėliavos valstybės reikalavimų laikymosi ([4]);

t) 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 391/2009 dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų bendrųjų taisyklių ir standartų ([5]);

u) 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 392/2009 dėl keleivių vežėjų jūra atsakomybės avarijų atveju ([6]);

v) 2009 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/45/EB dėl keleivinių laivų saugos taisyklių ir standartų ([7]);

w) 2012 m. birželio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 530/2012 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams ([8]);

x) 2014 m. liepos 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 788/2014, kuriuo nustatomos išsamios vienkartinių ir reguliariai mokamų baudų skyrimo ir laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų pripažinimo panaikinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 391/2009 6 ir 7 straipsnius taisyklės ([9]);

y) 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/90/ES dėl laivų įrenginių, kuria panaikinama Tarybos direktyva 96/98/EB ([10]).

([1]) OL L 131, 2009 5 28, p. 47.
([2]) OL L 131, 2009 5 28, p. 57.
([3]) OL L 131, 2009 5 28, p. 114.
([4]) OL L 131, 2009 5 28, p. 132.
([5]) OL L 131, 2009 5 28, p. 11.
([6]) OL L 131, 2009 5 28, p. 24.
([7]) OL L 163, 2009 6 25, p. 1.
([8]) OL L 172, 2012 6 30, p. 3.
([9]) OL L 214, 2014 7 19, p. 12.
([10]) OL L 257, 2014 8 28, p. 146.

▼M3

3 straipsnis

Komiteto steigimas

1. Komisijai padeda Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (toliau – COSS).

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra vienas mėnuo.

▼M6

_____

▼B

4 straipsnis

Tarptautinių dokumentų pakeitimų įtraukimas į Bendrijos teisės aktus

Bendrijos jūrų teisės aktuose taikytini įsigalioję tarptautiniai dokumentai, įskaitant naujausius jų pakeitimus, išskyrus pakeitimus, kurie nepatenka į Bendrijos jūrų teisės aktų taikymo sritį pagal 5 straipsniu nustatytą atitikties tikrinimo tvarką.

5 straipsnis

Atitikties tikrinimo procedūra

1. Šiuo reglamentu siekdamos sumažinti Bendrijos jūrų teisės aktų ir tarptautinių dokumentų neatitikimo galimybę, valstybės narės ir Komisija bendradarbiauja koordinavimo posėdžių metu ir (arba) taikydama bet kurias kitas tinkamas priemones, kad atitinkamai nustatytų tarptautiniais klausimais kompetentingų institucijų bendrą poziciją arba metodiką.

2. Nustatoma atitikties tikrinimo procedūra, siekiant iš Bendrijos jūrų teisės aktų taikymo srities tik tokiu atveju išbraukti bet kuriuos tarptautinių dokumentų pakeitimus, jei remiantis Komisijos įvertinimu, atsiranda aiški galimybė, kad 2 straipsnio 2 dalyje nurodytų reglamentų arba direktyvų taikymo srityje esantis tarptautinis pakeitimas pablogins Bendrijos jūrų teisės aktais nustatytą jūrų saugumo, teršimo iš laivų prevencijos arba gyvenimo bei darbo laivuose sąlygų apsaugos standartą arba bus su jais nesuderinamas.

Atitikties tikrinimo procedūra gali būti naudojama tik Bendrijos jūrų teisės aktų pakeitimams daryti tose srityse, kurias aiškiai reglamentuoja priežiūros tvarka, ir griežtai laikantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarkos.

3. Straipsnio 2 dalyje nurodytomis aplinkybėmis atitikties tikrinimo procedūrą inicijuoja Komisija, kuri tam tikrais atvejais gali veikti valstybės narės reikalavimu.

Priėmus tarptautinio dokumento pakeitimą, Komisija nedelsdama pateikia COSS pasiūlymą dėl priemonių, siekiant išbraukti atitinkamą pakeitimą iš atitinkamo Bendrijos teksto.

▼B

Atitikties tikrinimo procedūra, įskaitant, kai taikytina, Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatyta tvarka, baigiama ne vėliau kaip vieną mėnesį prieš pasibaigiant tarptautiniu mastu nustatytam atitinkamo pakeitimo tylaus patvirtinimo laikotarpiui arba minėto pakeitimo numatytai įsigaliojimo datai.

4. Atsiradus straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytai rizikai, valstybės narės atitikties tikrinimo procedūros metu nesiima jokių iniciatyvų, skirtų įtraukti pakeitimą į nacionalinės teisės aktus arba pakeitimą taikyti atitinkamam tarptautiniam dokumentui.

6 straipsnis

Informacija

Visi pagal 4 ir 5 straipsnius į Bendrijos jūrų teisės aktus įtraukti tarptautinių dokumentų atitinkami pakeitimai informavimo tikslais skelbiami *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.*

▼M6

7 straipsnis

COSS įgaliojimai ir pakeitimai

COSS naudojasi jam suteiktais įgaliojimais, laikydamasis galiojančių Sąjungos jūrų teisės aktų.

Komisijai pagal 7a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais, siekiant įtraukti nuorodą į priėmus šį reglamentą įsigaliojusius Sąjungos aktus, kuriais COSS suteikiami įgaliojimai, iš dalies keičiamas 2 straipsnio 2 punktas.

7a straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.

2. 7 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2019 m. liepos 26 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 7 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros (([1])) nustatytais principais.

([1]) OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

▼M6

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 7 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

▼B

8 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 613/91 pakeitimas

Reglamentas (EEB) Nr. 613/91 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) „konvencijos“ - tai 1974 m. Tarptautinė konvencija dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje (Solas 74), 1966 m. Tarptautinė konvencija dėl laivų krovininės vaterlinijos nustatymo (LL66) ir Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos (Marpol 73/78) bei jų naujausios versijos ir Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) priimtos susijusios privalomosios rezoliucijos.“

2. 6 ir 7 straipsniai pakeičiami taip:

„6 straipsnis

1. Komisijai padeda 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiančio Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) (*), 3 straipsniu įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

2. Kai daroma nuoroda į šią pastraipą, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (**), 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra du mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

7 straipsnis

1 straipsnyje nurodyti tarptautinių dokumentų pakeitimai gali būti pašalinti iš šio reglamento taikymo srities, laikantis Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 5 straipsnio.

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.
(**) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“

9 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2978/94 pakeitimas

Reglamentas (EB) Nr. 2978/94 iš dalies keičiamas taip:

▼B

1. 3 straipsnio g punktas pakeičiamas taip:

„g) „Marpol 73/78“ - tai 1973 m. Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos su pakeitimais, padarytais 1978 m. protokolu, naujausios redakcijos.“

2. Prie 6 straipsnio pridedama ši pastraipa:

„3 straipsnyje nurodyti tarptautinių dokumentų pakeitimai gali būti pašalinti iš šio reglamento taikymo srities, laikantis 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiančio Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) (*), 5 straipsnio.

_____

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.“

3. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 3 straipsniu įkurtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

2. Kai daroma nuoroda į šią pastraipą, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (*), 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

_____

(*) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“

10 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3051/95 pakeitimas

Reglamentas (EB) Nr. 3051/95 iš dalies keičiamas taip:

1. prie 9 straipsnio pridedama ši pastraipa:

„2 straipsnyje nurodyti tarptautinių dokumentų pakeitimai gali būti pašalinti iš šio reglamento taikymo srities, laikantis 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002, įsteigiančio Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetą (COSS) (*), 5 straipsnio.

_____

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.“

2. 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 3 straipsniu įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

▼B

2. Kai daroma nuoroda į šią pastraipą, taikomi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (*), 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra du mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

_____

(*) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“

▼M4

_____

▼B

12 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.